

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«ПОЛЬСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА»**

**першого (бакалаврського) рівня**

**за спеціальністю 035 Філологія**

**галузі знань 03 Гуманітарні науки**

**Освітня кваліфікація: Бакалавр філології**

**ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ**

Голова вченої ради  **Ігор ЦЕПЕНДА**

(протокол № 11 від "27" грудня 2022 р.)

Освітня програма вводиться в дію з

«01» вересня 2023 р.

Ректор  **Ігор ЦЕПЕНДА**

(наказ № 121/06-07-С від «27» грудня 2022 р.)

**Івано-Франківськ, 2022 р.**


**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ**  
освітньо-професійної програми

**ЗАПРОПОНОВАНО:**

Гарант освітньої програми: кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янських мов - **Пелехата О. М.**

Члени робочої групи:  
кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янських мов - **Мицан Д.М.**  
доктор філологічних наук, професор кафедри української літератури-**Солецький О.М.**

**ВНЕСЕНО:**

Кафедра слов'янських мов:  
протокол № 8 від 22 квітня 2022р.  
Завідувач кафедри  М. П. Лесюк

**ПОГОДЖЕНО**

Вченою радою Факультету  
філології:  
протокол № 10 від « 30 » червня  
2022 р.

Голова Вченої ради  Р. Б. Голод

**НАДАНО ЧИННОСТІ:**

Наказ ректора № 121/ 06-07-С від « 27 » грудня 2022р.

**ВВЕДЕНО У ДІЮ З:**

« 01 » вересня 2023 р.

Навчально- методичний відділ

Начальник  І. Ф. Солонець

## ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Польська мова і література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська розроблена відповідно до частини шостої статті 10 підпункту 16 частини першої статті 13 «Закону України про Вищу освіту», Положення про міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету міністрів України від 16 жовтня 2014 року №630. З урахуванням Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти, затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 01 червня 2016 року № 600.

Освітньо-професійна програма затверджена Вченою радою Прикарпатського національного університету (протокол №7 від 30 серпня 2016 року). Освітньо-професійна програма введена в дію з 01 вересня 2016 року (наказ ректора №26/07-06-з від 31 серпня 2016 року).

У 2019 р. освітньо-професійну програму оновлено і приведено у відповідність до Стандарту вищої освіти зі спеціальності 035.Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р., № 869, Довідника ЄКТС та Європейських стандартів та рекомендацій забезпечення якості вищої освіти, що не суперечать чинному законодавству і нормативній базі для забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти); обговорено на спільному засіданні кафедри слов'янських мов та кафедри світової літератури та порівняльного літературознавства від 27.08.2019 р., протокол №1, затверджено на засіданні Вченої ради факультету від 29.08.2019 р., протокол №1., на засіданні Вченої ради ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» від 30.08.2019 р., (протокол №7), надано чинності наказом ректора від 02.09.2019р. № 82/06-07-с.

У 2020 р. освітньо-професійна програма була акредитована Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти (протокол засідання НАЗЯВО №8 (25) від 14 травня 2020 року), ідентифікаційний код освітньої програми - 24303,

номер акредитаційної справи - 101/АС-20.

У 2022 році на сайті навчально-методичного відділу було оприлюднено проект програми та на сайті кафедри <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/06/035-033-Filologia-polska-mov-bak.pdf> . Оновлену освітню програму розглянуто та затверджено вченою радою Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (протокол № 11 від 27 грудня 2022 р.), надано чинності наказом ректора № 121/06-07-С від 27 грудня 2022 року та вводиться в дію з 01 вересня 2023 року.

**Розроблено робочою групою у складі:**

**Пелехата Олена Миколаївна** - кандидат філологічних наук, доценткафедри слов'янських мов, гарант ОП.

**Мицан Дарія Миронівна** - кандидат філологічних наук, доцент кафедрислов'янських мов

**Солецький Олександр Маркіянович** - доктор філологічних наук, професор кафедри української літератури.

**Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:**

1. Центр польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську (директор – Марія Осідач).

2. Ліцей №3 Івано-Франківської міської ради (директор – Світлана Долгова)Перекладацьке бюро «Сага-іф».

**1. Профіль освітньої програми «Польська мова і література» зі спеціальності 035 «Філологія» (за спеціалізацією 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська**

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>	Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, Факультет філології.
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Польська мова і література
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців. На базі ступеня «молодший бакалавр» (освітньо-кваліфікаційного рівня «молодший спеціаліст») заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми підготовки молодшого бакалавра (молодшого спеціаліста), обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС. На базі ступенів «бакалавр», «магістр» або ОКР «спеціаліст» заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 120 кредитів ЄКТС.
<b>Наявність акредитації</b>	Національне агентство із збереження якості вищої освіти. Сертифікат про акредитацію освітньої програми №3226. Строк дії Сертифіката до 14.05.2025 р.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF LLL – 6 рівень.
<b>Передумови</b>	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються Правилами прийому до державного вищого навчального закладу – Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.
<b>Мова(и) викладання</b>	Українська, польська, англійська
<b>Термін дії освітньої програми</b>	5 років, до 14 травня 2025 року

<b>Интернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	<a href="https://nmv.pnu.edu.ua/proiekty-op/bakalavr/035-033-філологія-слов'янські-мови-і-літер/">https://nmv.pnu.edu.ua/proiekty-op/bakalavr/035-033-філологія-слов'янські-мови-і-літер/</a> <a href="https://ksm.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/125/2021/04/Переглянути-Проект.pdf">https://ksm.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/125/2021/04/Переглянути-Проект.pdf</a>
<b>2. Мета освітньої програми</b>	
	<p>Формування загальних та фахових компетентностей для виконання професійних завдань та обов'язків освітнього, науково-дослідницького та інноваційного характеру в галузі філології (лінгвістики, перекладознавства, літературознавства) та освіти (педагогіки, психології, методики) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорії та методів філологічної та педагогічної наук та характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>
<b>3. Характеристика освітньої програми</b>	
<p><b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)</b></p>	<p><i>Галузь знань 03 Гуманітарні науки;</i>  <i>Спеціальність 035 Філологія;</i>  <i>Спеціалізація 035.033 – слов'янські мови та літератури (перекладвключно), перша – польська</i></p> <p><i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов (написання, аналізування, оцінювання письмових та усних текстів різних жанрів і стилів; організація успішної комунікації польською мовою); формування у здобувачів вищої освіти інтегральної системи знань, загальних і спеціальних компетентностей, комплексу знань та умінь для професійного використання в галузях мовознавства, літературознавства, перекладу, редагування, методики викладання польської мови; професійним володінням якостями вчителя польської мови.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології, перекладознавства, методів і понять педагогіки, психології та методики викладання іноземної мови, що відповідає предметній спеціалізації польської мови та літератури, та педагогічної майстерності вчителя польської мови як іноземної, знання новітніх інформаційних технологій у професійній діяльності, достатніх для формування предметних компетентностей.</i></p> <p><i>Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методикидослідження мови і літератури, перекладу, інформаційно - комунікаційні технології.</i></p>
<p><b>Орієнтація освітньої програми</b></p>	<p>Освітньо-професійна.</p>

<p><b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b></p>	<p>Спеціальна освіта у галузі знань 03 Гуманітарні науки; спеціальність 035 Філологія. Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська.</p> <p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є польська мова і література, переклад, а також українська мова і література в теоретичному, практичному, синхронному і діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі, методика та інформаційні технології викладання польської мови (в теоретичному та практичному аспектах).</i></p> <p><i>Ключові слова:</i> філологія, лінгвістика, переклад, польська мова, українська мова, польська література, українська література, методика викладання польської мови як іноземної.</p>
<p><b>Особливості програми</b></p>	<p>Особливістю програми є поєднання загальнотеоретичної та спеціальної навчальної підготовки з формуванням навичок науково-дослідної та педагогічної діяльності, поглиблене вивчення іноземної мови (від «нульового рівня»), практична підготовка перекладача з української на польську та з польської на українську мову, практична підготовка вчителя польської мови як іноземної.</p> <p>Програма забезпечує фокус на дисциплінах лінгвістичного спрямування і декларує поглиблене вивчення польської мови (від «нульового рівня») згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. Студенти матимуть можливість скласти сертифікаційний іспит, після якого рецептивні навички мовлення з польської мови будуть нарівні С1 та продуктивні навички мовлення – на рівні B2. Співпраця (на основі угод) із вузами-партнерами Республіки Польща, у рамках якої студенти мають можливість певний період навчатися у польських вузах; можливість участі здобувачів вищої освіти у польських та українських конкурсах, зокрема «Орфографічному диктанті» (за підтримки посольства РП), Всеукраїнський студентський конкурс перекладачів «Noc tłumaczy» (за підтримки посольства РП), проектах NAWA (польської національної агенції з академічного обміну). В ОП витримано регіональний аспект її функціонування, зумовлений стратегією розвитку ЗВО.</p>
<p><b>4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b></p>	
<p><b>Придатність до працевлаштування</b></p>	<p>Випускник ОП, бакалавр-філолог, може працювати в науковій, перекладацькій, літературно-видавничій та освітній галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях</p>

	<p>гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Бакалавр-філолог може працювати на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти (завдяки наявності в освітній програмі циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін та проходження педагогічної практики з польської мови) та на викладача іноземної мови у приватних закладах з вивчення польської мови.</p> <p>Фахівець здатен виконувати професійну роботу за кодами класифікатора професій ДК 003:2010.; а саме: 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів; Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі; Філолог-дослідник; Фольклорист; Гід-перекладач; Лінгвіст; Перекладач; Перекладач технічної літератури. Вчитель.</p>
<b>Подальше навчання</b>	<p>Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти (освітньо- професійні програми спеціальності 035 Філологія; міждисциплінарні програми, близькі до філології (лінгвістика, переклад, журналістика, риторика, лінгвокультурологія, діалектологія тощо). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>
<b>5. Викладання та оцінювання</b>	

<b>Викладання та навчання</b>	<p>Викладання проводиться у вигляді лекційних і практичних занять. Передбачено виконання курсових робіт, проходження навчальних (фольклорно-літературно-краєзнавча, діалектологічно-етнографічно-соціолінгвістична) та виробничих (педагогічна та мовно-перекладацька та архівно-джерельна) практик з польської мови. Також передбачена самостійна робота. Навчання спрямоване на студентоцентризм, самонавчання, проблемноорієнтоване навчання, комунікативно-діяльнісний підхід. За потреби навчання може проводитися в дистанційній формі з використанням відеоконференцій та університетської платформи для дистанційного навчання.</p>
<b>Оцінювання</b>	<p>Рейтингова система оцінювання дозволяє охопити усі види освітньої діяльності здобувача освіти (аудиторну та самостійну роботу), проводити поточний, модульний та підсумковий контроль з використанням усних та письмових відповідей, тестів, підготовку презентацій, проєктів, написання есе, захист науково-дослідних (курсова) робіт, письмові екзамени, захист практики, підсумкова атестація (Комплексний державний іспит з польської мови та літератури та Комплексний державний іспит з перекладацьких дисциплін)).</p>
<b>6. Програмні компетентності</b>	



<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології, (лінгвістики, літературознавства, фольклористики та літературного краєзнавства), перекладу та освіти (педагогіки, психології, методики) у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки та педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним та самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися польською, українською та англійською мовами.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
<b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b>	<p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та педагогічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії польської мови з урахуванням знання з методики, психології та педагогіки для професійної діяльності вчителя польської мови як іноземної.</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди польської мови, української мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку польської та української літератури, основні напрямки, жанри і стилі, чільних представників та художні явища, а також знання про основні тенденції розвитку українського та польського літературного</p>

	<p>процесів у світовому літературному процесі.</p> <p>ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати польську, українську мови в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>ФК 8. Здатність вільно оперувати лінгвістичною термінологією і основними літературознавчими термінами для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення, перекладу та редагування текстів різних жанрів і стилів польською та державною мовою.</p> <p>ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 11. Здатність до надання консультацій із дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації як усної, так і писемної ділової комунікації.</p>
--	---

## 7. Програмні результати навчання

	<p>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями польською, державною мовами. Згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти (після складання іспиту) рецептивні навички мовлення з польської мови є на рівні С1 та продуктивні навички мовлення є на рівні В2. Вільно спілкуватися державною мовою усно й письмово, використовувати її для організації ефективної міжкультурної комунікації, у перекладі.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих завдань і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їхнього розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію польської мови,</p>
--	---

	<p>української мови, української та світової літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності, у тому числі - перекладача.</p> <p>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди польської мови та української мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПРН 10. Знати норми польської, української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p>ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів польською мовою та державною мовами.</p> <p>ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори польської, української художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</p> <p>ПРН 14. Використовувати польську, українську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції польської та української філології, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати фактими й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та / абонавчання.</p> <p>ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами під час розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі польської та української філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПРН 19. Мати навички участі в наукових та / або прикладних дослідженнях у галузі польської та української філології.</p>
--	---

## 8. Ресурсне забезпечення реалізації програми

<p><b>Кадрове забезпечення</b></p>	<p>Кадрове забезпечення освітньої програми здійснюють професорсько-викладацькі колективи кафедр слов'янських мов, української мови, української літератури, світової літератури і порівняльного літературознавства, загального та германського мовознавства, кафедри історії, соціології, політології, педагогіки імені Богдана Ступарика, психології. Проведення лекцій із навчальних дисциплін науково-педагогічними (науковими) працівниками відповідної спеціальності за основним місцем роботи: 1) які мають науковий ступінь та/або вчене звання – 83 % ; 2) які мають науковий ступінь доктора наук та вчене звання</p>
------------------------------------	--

	професора – 26,4%.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Матеріально-технічне забезпечення відповідає чинним нормативним актам: Наукова бібліотека Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника»; електронна бібліотека: <a href="http://lib.pu.if.ua/elibrary.php">http://lib.pu.if.ua/elibrary.php</a> ; бібліотека кафедри слов'янських мов (укомплектовані фондом «Pomoc Polakom na Wschodzie», NAWA); спеціалізований читальний зал відділу славістики Факультету філології; 5 мультимедійних аудиторій; конференц-зал; радіостудія. Комп'ютеризовані робочі місця у Науковій бібліотеці надають можливість доступу до Інтернету та локальної мережі як бібліотеки, так і університету. Студенти мають змогу користуватися власними ПК із безкоштовною можливістю доступу до мережі Інтернет через бездротовий зв'язок (Wi-Fi). Для забезпечення реалізації освітньої програми також використовуються загальноуніверситетські комп'ютерні класи. Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів відповідає установленим вимогам. Спеціалізовані кабінети обладнані мультимедійними системами, забезпечені навчально-методичною і науковою літературою з польської, англійської та української філології та перекладу.
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Навчально-методичне забезпечення Освітнього процесу у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності редакційно-видавничого відділу «Плай» та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до Інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа. Навчально-методичне забезпечення: інформаційний пакет ЄКТС, навчальний план, силабуси усіх навчальних дисциплін, інформаційні ресурси в Інтернеті; навчальні матеріали з кожної дисципліни навчального плану, програми практичної підготовки, робочі програми практик, методичні матеріали для проведення атестації здобувачів.

## 9. Академічна мобільність

<b>Національна кредитна мобільність</b>	Студент має право тимчасово переходити на навчання, стажування або здійснення наукової роботи в інший український ЗВО (наукову установу) або навчатися у цьому чи іншому закладі вищої освіти для того, щоб здобути освітній ступінь (наприклад, бакалавра або магістра) та диплом про вищу освіту за іншою спеціальністю.
---	--

<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	Організація навчального процесу та науково-педагогічна діяльність у межах ОП здійснюється в контексті Стратегії інтернаціоналізації університету. Здобувачі вищої освіти на ОП можуть брати участь в низці міжнародних програм та проектів студентської мобільності, реалізованих Фондацією «Pomoc Polakom na Wschodzie» та Національною агенцією академічного обміну (NAWA), ERASMUS+ та ін. Студентська мобільність забезпечується угодами з партнерськими університетами (Варшавський, Академія ім. Якуба з Парадижа в Гожові Великопольському, Люблінський університет ім. Марії Склодовської-Кюрі, Ягеллонський та Лодзький університети та ін.).
<b>Навчання іноземних здобувачів</b>	Згідно з Порядком прийому на навчання в Прикарпатський національний університет для іноземців: <a href="https://ic.pnu.edu.ua/en/foreign-students/">https://ic.pnu.edu.ua/en/foreign-students/</a>

**2. Перелік компонент освітньо-професійної програми  
«Польська мова і література»  
035 «Філологія» (спеціалізація 035.033 Слов'янські мови та  
літератури(переклад включно), перша-польська  
та їх логічна послідовність**

**2.1 Перелік компонентів ОП**

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількі сть креди тів	Форма підсумк. контролю	Сем естр
1	2	3	4	
1.	<b>1. НОРМАТИВНІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ</b>			
<b>1.1. Цикл загальної підготовки (21 кредит)</b>				
ОК 1	Вступ до літературознавства	3	екзамен	1
ОК 2	Вступ до мовознавства	3	екзамен	1
ОК 3	Вступ до слов'янської філології	3	залік	1
ОК 4	Історія української культури в західноєвропейському вимірі	3	екзамен	2
ОК 5	Історія України	3	екзамен	1
ОК 6	Латинська мова	3	екзамен	2
ОК 7	Українська мова за профспрямуванням	3	екзамен	1
	<b>Всього за циклом:</b>	<b>21</b>		
<b>1.2. Цикл професійної підготовки (156 кредитів )</b>				
<b>1.2.1. Теоретична підготовка (129 кредитів)</b>				
ОК 8	Академічна доброчесність, критичне мислення та основи наукових досліджень	3	залік	1
ОК 9	Іноземна мова: Англійська мова	6	Залік / екзамен	5,6
ОК 10	Історія і діалектологія польської мови	6	екзамен	3
ОК 11	Історія польської літератури	15	екзамен/залік	3, 4, 5,6
ОК 12	Історія української літератури	6	Залік / екзамен /	2,3
ОК 13	Курсова робота з фахових дисциплін	3	екзамен	7

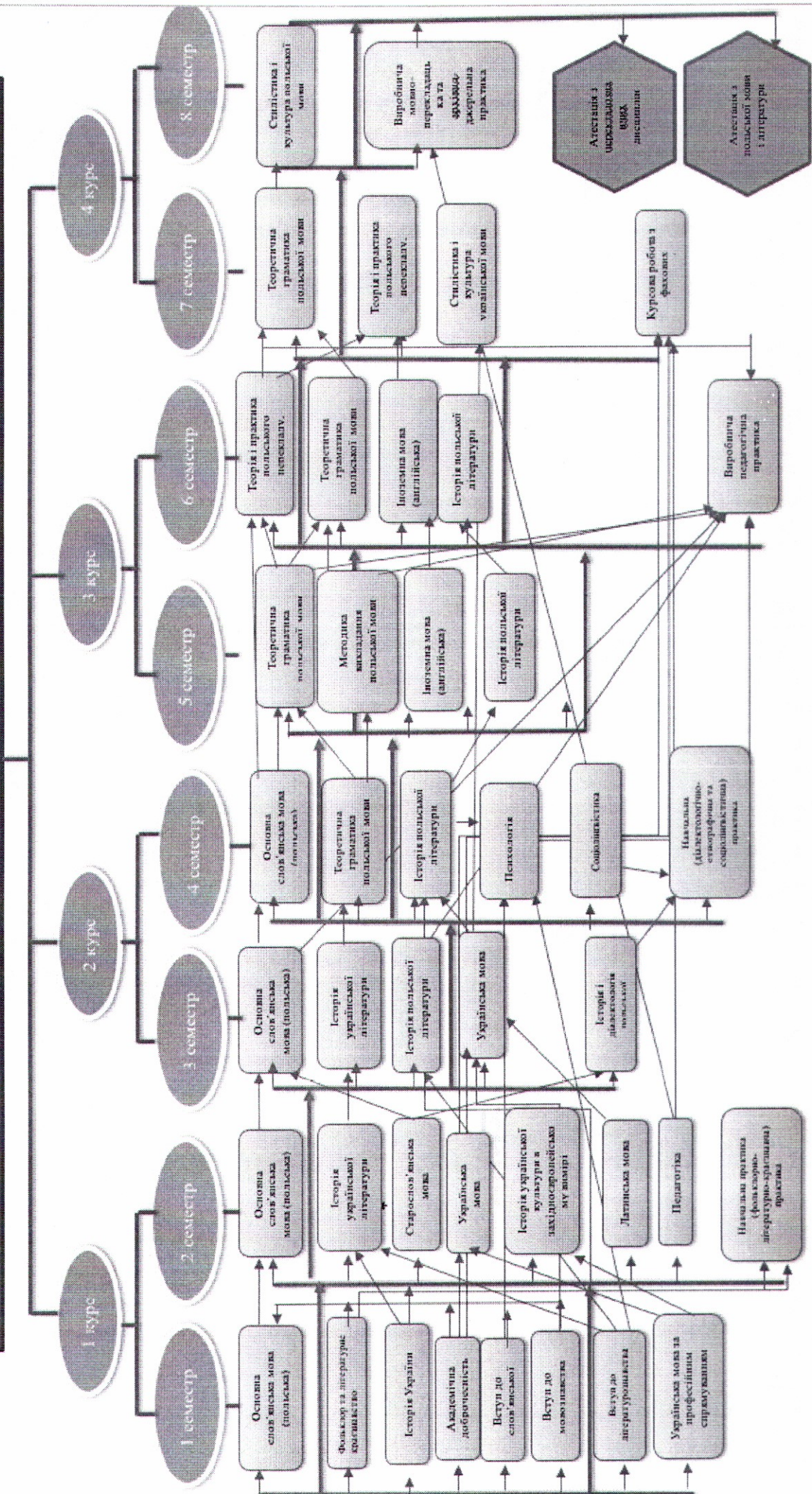
OK 14	Методика викладання польської мови	3	екзамен	5
OK 15	Основна слов'янська мова (польська)	33	екзамен/залік	1,2,3,4
OK 16	Педагогіка	3	залік	2
OK 17	Психологія	3	залік	4
OK 18	Соціолінгвістика	3	екзамен	4
OK 19	Старослов'янська мова	3	екзамен	2
OK 20	Стилістика і культура польської мови	3	екзамен	8
OK 21	Стилістика і культура української мови	3	екзамен	7
OK 22	Теоретична граматики польської мови	18	Екзамен / залік	4,5,6,7
OK 23	Теорія і практика перекладу	9	Залік/екзамен	6,7
OK 24	Українська мова	6	Залік / екзамен	2,3
OK 25	Фольклор та літературне краєзнавство	3	залік	1
<b>Всього по дисциплінах п. 1.2.1</b>		<b>129</b>		
<b>1.2.2. Практична підготовка</b>				
<b>Практики</b>				
OK 26	Виробнича мовно-перекладацьката архівно-джерельна мовна практика	<b>12</b>	залік	8
OK 27	Виробнича педагогічна практика з польської мови	<b>9</b>	залік	6
OK 28	Навчальна (діалектологічно-етнографічно-соціолінгвістична) практика	3	залік	4
OK 29	Навчальна (фольклорно-літературно-краєзнавча) практика	3	залік	2
<b>Всього по дисциплінах п. 1.2.2.</b>		<b>27</b>		
<b>Всього за циклом:</b>		<b>156</b>		

<b>2. ВИБІРКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ (60 кредитів )</b>				
ВК 30	Вибіркова дисципліна 1	3	залік	4
ВК 31	Вибіркова дисципліна 2	3	залік	5
ВК 32	Вибіркова дисципліна 3	3	залік	5
ВК 33	Вибіркова дисципліна 4	3	залік	3
ВК 34	Вибіркова дисципліна 5	3	залік	4
ВК 35	Вибіркова дисципліна 6	3	залік	4
ВК 36	Вибіркова дисципліна 7	3	залік	5
ВК 37	Вибіркова дисципліна 8	3	залік	5
ВК 38	Вибіркова дисципліна 9	3	залік	6
ВК 39	Вибіркова дисципліна 10	3	залік	6
ВК 40	Вибіркова дисципліна 11	3	залік	6
ВК 41	Вибіркова дисципліна 12	3	залік	7
ВК 42	Вибіркова дисципліна 13	3	залік	7
ВК 43	Вибіркова дисципліна 14	3	залік	7
ВК 44	Вибіркова дисципліна 15	3	залік	7
ВК 45	Вибіркова дисципліна 16	3	залік	7
ВК 46	Вибіркова дисципліна 17	3	залік	8
ВК 47	Вибіркова дисципліна 18	3	залік	8
ВК 48	Вибіркова дисципліна 19	3	залік	8
ВК 49	Вибіркова дисципліна 20	3	залік	8
<b>Всього за циклом:</b>		60		
<b>3. АТЕСТАЦІЯ</b>				
Атестація (Комплексний державний іспит з перекладознавчих дисциплін)		1,5	екзамен	8
Атестація (Комплексний державний іспит з польської мови та літератури)		1,5	екзамен	8
<b>Всього за циклом:</b>		3		
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>240</b>		



# СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ОП


035.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська



### 3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	<p>Атестація випускників освітньої програми “Польська мова і література” (спеціальність 035 Філологія, спеціалізація 035.033 – слов’янські мови та літератури (перекладвключно), перша – польська) проводиться у формі складання іспитів: 1) Комплексний державний іспит з польської мови та літератури); 2) Комплексний державний іспит з перекладознавчих дисциплін. Комплексні екзамени з фахових дисциплін бакалаври складають за розробленими і затвердженими на відповідних кафедрах екзаменаційними білетами, до яких увійшли питання, спрямовані на виявлення у студентів загальнотеоретичних знань, вміння застосовувати інтегровані знання програмового матеріалу при вирішенні практичних завдань, власної думки та особистісного ставлення. Питання екзаменаційних білетів, що охоплювали увесь зміст програми з дисциплін, мають не тільки репродуктивний, а й проблемно-пошуковий характер. За умови успішного проходження атестації випускник отримує документ встановленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» зі спеціалізації 035.033 – слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. Атестація здійснюється відкрито і публічно.</p>
<b>Вимоги до комплексного іспиту зі спеціальності</b>	<p>Кваліфікаційні комплексні державні іспити зі з польської мови та літератури); 2) та з перекладознавчих дисциплін повинні виявити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки, показати глибину розуміння суті мовних явищ; знання обов’язкової та додаткової спеціальної літератури, глибину професійних знань з перекладу, вмінь та навичок студента та рівень підготовленості до майбутньої професійної діяльності. Комплексні підсумкові іспити зі спеціальності відбуваються в усно-письмовій формі і мають на меті встановити рівень володіння практичними навичками користування Польською мовою, українською мовою, що складають набуту в процесі навчання комунікативну компетенцію бакалаврів.</p>

Гарант ОП Олена ПЕЛЕХАТА





5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	Вступ до літературознавства	Вступ до мовознавства	Вступ до слов'янської філології	Історія української культури в західноєвропейському контексті	Історія України	Латинська мова	Українська мова (за професійним спрямуванням)	Академічна доброчесність та науковий дослідження	Іноземна мова: англійська мова	Історія і діалектологія польської мови	Історія польської літератури	Історія української літератури	Курсова робота з фахових дисциплін	Методика викладання польської мови	Основна слов'янська мова (польська)	Педагогіка	Психологія	Соціолінгвістика	Старослов'янська мова	Стилістика і культура польської мови	Стилістика і культура української мови	Теоретична граматики польської мови	Теорія і практика перекладу (польська мова)	Українська мова	Фольклор та літературне мистецтво	Виробнича мовно-рекламська практика	Виробнича педагогічна практика	Навчальна практика (літературно-лінгвістично-наук)	Навчальна практика (філологічно-наук)
ПРН 1							*								*					*		*						*	
ПРН 2							*						*								*		*					*	
ПРН 3							*						*								*		*					*	
ПРН 4					*		*						*								*		*					*	
ПРН 5					*		*						*								*		*					*	
ПРН 6							*						*								*		*					*	
ПРН 7							*						*								*		*					*	
ПРН 8							*						*								*		*					*	
ПРН 9							*						*								*		*					*	
ПРН 10							*						*								*		*					*	
ПРН 11							*						*								*		*					*	
ПРН 12							*						*								*		*					*	
ПРН 13							*						*								*		*					*	
ПРН 14							*						*								*		*					*	
ПРН 15							*						*								*		*					*	
ПРН 16							*						*								*		*					*	
ПРН 17							*						*								*		*					*	
ПРН 18							*						*								*		*					*	
ПРН 19							*						*								*		*					*	

Гарант ОПП

Пелехата О.М.



**Додаток 1. Вибіркові компоненти освітньої програми  
«Польська мова і література»**

	<b>Назва ОК</b>	<b>Кількість кредитів</b>	<b>Форма контролю</b>	<b>Семестр</b>
1.	<b>Дисципліна 1.</b> Історія Польщі	3	залік	4
2.	Проблеми вивчення історії сучасної Польщі	3	залік	4
3.	Історія польсько-українських міжнародних відносин	3	залік	4
4.	<b>Дисципліна 2.</b> Філософія	3	залік	5
5.	Політологія	3	залік	5
6.	Вікова та соціальна психологія	3	залік	5
7.	<b>Дисципліна 3.</b> Сучасні лінгвістичні теорії	3	залік	5
8.	Сучасні методи дослідження мов	3	залік	5
9.	Розмовний практикум: туризм	3	залік	5
10.	<b>Дисципліна 4</b> Культура мовлення перекладача	3	залік	3
11.	Типологія української та польської мови	3	залік	3
12.	Сучасна міжслов'янська комунікація: особливості слов'янських мов	3	залік	3
13.	<b>Дисципліна 5</b> Спільне та відмінне у фонетичній і граматичній системах польської та української мов	3	залік	4
14.	Розмовний практикум за програмою В1. 1	3	залік	4
15.	Лінгвістичні та соціокультурні аспекти мови інтернету	3	залік	4
16.	<b>Дисципліна 6</b> Перекладацький практикум. Міжкультурні аспекти комунікації і перекладу	3	залік	4
17.	Мова бізнесу, туристичні послуги	3	залік	4
18.	Мова перекладу у культурі пограниччя	3	залік	4
19.	<b>Дисципліна 7</b> Мова сучасних польських ЗМІ	3	залік	5
20.	Польсько-українська фразеологія: порівняльний аспект	3	залік	5

21.	Лексична семантика польської та української мов.	3	залік	5
22.	<b>Дисципліна 8</b> Сучасні інформаційні технології філології	3	залік	5
23.	Копірайтинг (польська мова)	3	залік	5
24.	Проблеми метафоризації у рекламних текстах	3	залік	5
25.	<b>Дисципліна 9</b> Розмовний практикум запрограмою В1. 2	3	залік	6
26.	Пунктуаційний практикум	3	залік	6
27.	Практична стилістика польської мови: діловий стиль. Ч.1	3	залік	6
28.	<b>Дисципліна 10</b> Українська культура і література Галичини	3	залік	6
29.	Іван Франко та європейський літературний процес	3	залік	6
30.	Сучасна українська новела	3	залік	6
31.	<b>Дисципліна 11</b> Чеська мова	3	залік	6
32.	Комунікативні основи чеської мови	3	залік	6
33.	Розмовний практикум чеської мови	3	залік	6
34.	<b>Дисципліна 12</b> Розмовний практикум за програмою В2.1	3	залік	7
35.	Основи мовного редагування польського тексту	3	залік	7
36.	Мовні паралелі української та польської мови: перекладацький аспект	3	залік	7
37.	<b>Дисципліна 13</b> Мовний переклад художніх текстів (польсько- український)	3	залік	7
38.	Практична стилістика польської мови: науковий стиль. Ч.1	3	залік	7
39.	Теорія і практика перекладу (письмовий переклад, переклад avista).	3	залік	7
40.	<b>Дисципліна 14</b> Літературна готика в загальноєвропейському контексті	3	залік	7
41.	Методологічні концепції літературознавства	3	залік	7

42.	Емблематичні форми філологічних дискурсів	3	залік	7
43.	<b>Дисципліна 15</b> Міфологічний код Гуцульщини	3	залік	7
44.	Психологізм у світовій та українській літературі	3	залік	7
45.	Психологія художньої творчості: перекладацький аспект	3	залік	7
46.	<b>Дисципліна 16</b> Тенденції розвитку світового літературного процесу	3	залік	7
47.	Синтез мистецтв у літературі	3	залік	7
48.	Польсько-українська письменницька критика в персоналіях: оглядовий аспект	3	залік	7
49.	<b>Дисципліна 17</b> Перекладацький практикум. Письмовий переклад документів	3	залік	8
50.	Розмовний практикум за програмою В2.2	3	залік	8
51.	Підготовка до складання сертифікаційного екзамену на В2	3	залік	8
52.	<b>Дисципліна 18</b> Мова пограничного регіону	3	залік	8
53.	Польська мова Івано-Франківська	3	залік	8
54.	Елементи соціокультури у перекладі	3	залік	8
55.	<b>Дисципліна 19</b> Польська література та світовий літературний процес	3	залік	8
56.	Українсько-польські літературні зв'язки та світовий літературний процес	3	залік	8
57.	Польська література давнього Станіславова	3	залік	8
58.	<b>Дисципліна 20</b> Лінгвістичний аналіз польського тексту	3	залік	8
59.	Практична стилістика польської мови: науковий стиль. Ч.2	3	залік	8
60.	Перекладацький практикум. Усний послідовний і синхронний переклад	3	залік	8
<b>Всього за циклом:</b>		60		